

بها محمد بن عمر من اهل مكناسة وكان ظريفا مزاحا فاضلا
وتوفى بها بعد خروجي عنها واطافني بها الحاج محمد الوجدى
التازى وهو ممن دخل اليمن والفقير محمد الفيلى امام
مسجد البيضان ثم سافرت منها برسوم تكدا في البر مع قافلة
كبيرة للغدامسيين دليلهم ومقدمهم الحاج وجين بضم
الواو وتشديد الجيم المعقودة ومعناه الذئب بلسان السودان
وكان لى جمل لركوبى وناقة لجمل الزاد فلما رحلنا اول مرحلة
وقفت الناقة فاخذ الحاج وجين ما كان عليها وقسمه على
اصحابه فتوزعوا حمله وكان فى الرفقة مغربى من اهل تادلى فابى
ان يرفع من ذلك شيئا كما فعل غيره وعطش غلامى يوما فطلبت

Méquinez : c'était un homme aimable, folâtre et rempli de mérite ; il est mort à Caoucaou, après mon départ ; 2° le pèlerin Mohammed Alouedjdy Attâzy : c'est un de ceux qui ont voyagé dans le Yaman ; 3° le jurisconsulte Mohammed Alfîlâlly (de Tafîlâlet, ou Tafilet), chef de la mosquée des blancs.

De Caoucaou je me dirigeai par terre vers Tacaddâ, en compagnie d'une caravane nombreuse, formée par des gens natifs de Ghadâmès. Leur guide et leur chef était le pèlerin *Outtchîn*, mot qui, dans le langage des nègres, signifie *le loup*. J'avais un chameau pour monture, et une chamelle pour porter mes provisions ; mais, après le premier jour de chemin, cette dernière s'arrêta, s'abattit. Le pèlerin *Outtchîn* prit tout ce que la bête avait sur elle, il le distribua à ses compagnons pour le transporter, et ceux-ci s'en partagèrent la charge. Il y avait dans la caravane un Africain originaire de Tâdéla, qui refusa de porter la moindre de ces choses, contrairement à ce que les autres avaient fait. Un certain jour, mon jeune esclave eut soif, je demandai de l'eau au même Africain, qui ne voulut pas en donner.